



10°C - 24°C
50°F - 75°F

English INSTRUCTIONS FOR USE

For professional use only

Encore® Original

Self-cure composite resin for core build-ups

REF 310070 Encore White with Fluoride

REF 310075 Encore White without Fluoride

REF 310077 Encore Natural without Fluoride

REF 310076 Encore Natural with Fluoride

INSTRUCTIONS FOR USE

1) Prepare the tooth:

Remove all decay and old restorative material.

Any eugenol present must be rinsed away with ethanol before proceeding.

2) Apply bonding agent.

3) Mix and apply Encore:

Using opposite ends of the mixing spatula, dispense equal amounts of Base and Catalyst pastes onto the mixing pad (note: for a longer working time, use a higher percentage of catalyst paste). Mix thoroughly for 10 to 15 seconds, then back-load into the NeedleTube™ syringe tip.

Fill the tip no more than 1/2 full. Press filled tip over the green plug to seal it, and insert into a Centrix C-R® syringe gun. Bend needle if required.

Inject Encore into the post hole and/or prepared area, squeezing the syringe with a slow, steady pressure. Keep the tip imbedded in the material as you inject, to reduce the chance of voids.

4) Finish the core

After material is fully set (typically 4 to 5 minutes after injection), Encore can be cut to the desired shape, using water-cooled diamonds or burs.

Storage: All kit components should be stored at room temperature, or within a range of 10°C-24°C (39°F - 73°F). Refrigeration may be used to extend shelf life. Return to room temperature before use.

Precautions:

Encore composite resin – Do not store or use in presence of eugenol. Do not use on persons with known sensitivities to composite resin restoratives.

SUGGESTED ACCESSORY:

REF 130650 Snap-Fit Syringe

Español INSTRUCCIONES DE USO

Solo para uso profesional

Encore® Original

Resina compósite de autocurado para la estratificación del núcleo dental

REF 310070 Encore Blanco con flúor

REF 310075 Encore Blanco sin flúor

REF 310077 Encore Natural sin flúor

REF 310076 Encore Natural con flúor

INSTRUCCIONES DE USO

1) Preparación del diente:

Elimine toda la caries y el material de restauración antiguo.

Antes de proseguir, se deberá eliminar cualquier resto de eugenol por medio de etanol.

2) Aplicación del adhesivo.

3) Mezclado y aplicación de Encore:

Con ambos extremos de la espátula, aplique cantidades equivalentes de las pastas Base y Catalizadora sobre un papel de mezcla (nota: para ampliar el tiempo de manipulación, deberá utilizar un porcentaje más elevado de pasta catalizadora). Mezcle bien durante unos 10 a 15 segundos, y vuelva a introducir en la punta de la jeringa NeedleTube™.

La punta no se deberá llenar más de la mitad. Para sellar la punta llena, presiónela sobre el tapón verde, e introduzcalo en una pistola Centrix C-R®. La aguja se puede doblar en caso necesario.

Inyecte Encore en el orificio del perno y/o en el área preparada, y vaya vaciando la jeringa con una presión lenta y constante. Mientras inyecte el producto, mantenga la punta en el material, a fin de disminuir el riesgo de que se produzcan huecos.

4) Acabado del núcleo

Una vez que el material se haya fraguado totalmente (unos 4 a 5 minutos después de la aplicación), se podrá tallar el Encore en la forma deseada, usando fresas o diamantes enfriados por agua.

Almacenamiento: Todos los componentes del kit se deben almacenar a temperatura ambiente, o entre los 10°C-24°C. Para alargar la vida útil del producto, se recomienda guardarlo en un recinto refrigerado. Antes de usar el producto, deberá estar primero a temperatura ambiente.

Precauciones:

Resina compósite Encore: No lo almacene, ni use si se hay eugenol en los alrededores.

No lo use en personas con sensibilidad a las restauraciones de resina compósite.

Français MODE D'EMPLOI

Usage professionnel uniquement

Encore® Original

Résine composée autopolymerisante pour la formation du nucléus dentaire

REF 310070 Encore White avec Fluoride

REF 310075 Encore White sans Fluoride

REF 310077 Encore Natural sans Fluoride

REF 310076 Encore Natural avec Fluoride

MODE D'EMPLOI

1) Préparation de la dent:

Éliminez tous résidus de carie et d'ancien matériau de reconstruction.

Éliminez toute trace d'eugénol en rinçant à l'éthanol avant de poursuivre.

2) Application de l'agent adhésif.

3) Mélange et application d'Encore:

A l'aide des extrémités opposées de la spatule de mélange, appliquez des quantités égales de pâte de base et de pâte de catalyseur sur le bloc de mélange (remarque : pour une durée de manipulation supérieure, augmentez le pourcentage de pâte de catalyseur).

Mélangez minutieusement pendant 10 à 15 secondes, puis rétromélez le mélange dans l'embout de la seringue NeedleTube™.

Ne remplissez pas plus de la moitié! Appuyez l'embout rempli contre le bouchon vert pour le sceller et insérez dans une seringue à pistolet Centrix C-R®. La seringue peut être pliée si nécessaire.

Injectez Encore dans le trou du tenon et/ou la zone préparée en appuyant lentement sur la seringue et en maintenant une pression constante. Veillez à ce que l'embout reste bien logé dans le matériau pendant que vous injectez, afin de limiter tout risque de vides.

4) Finition du nucléus

Une fois le matériau totalement pris (en général de 4 à 5 minutes après l'injection), on peut couper Encore selon la forme désirée, à l'aide de diamants refroidis à l'eau ou de fraises.

Conservation: Tous les composants du kit doivent être conservés à température ambiante ou dans une plage de 10 à 24 °C (de 50 à 75 °F). La réfrigération du produit permet d'allonger sa durée de conservation. Remettre à la température ambiante avant l'usage.

Précautions:

Résine composée Encore: Ne pas utiliser ni stocker en présence d'eugénol. Ne pas utiliser sur des personnes réputées sensibles aux matériaux de reconstruction à la résine composée.

Deutsch GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Nur zur zahnärztlichen Verwendung

Encore® Original

Chemisch härtendes Komposit für den Stumpfaufbau

REF 310070 Encore Weiß mit Fluorid

REF 310075 Encore Weiß ohne Fluorid

REF 310077 Encore Natur ohne Fluorid

REF 310076 Encore Natur mit Fluorid

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

1) Zahn präparieren:

Karies und altes Restaurationsmaterial komplett entfernen.

Etwa vorhandenes Eugenol muss vor der weiteren Bearbeitung mit Ethanol weggespült werden.

2) Bonding aufbringen.

3) Encore mischen und aufbringen:

Mit den jeweils entgegen gesetzten Enden des Mischspatels gleiche Mengen von Basis- und Katalysatorpaste auf den Mischblock geben (Hinweis: Zur Verlängerung der Verarbeitungszeit Anteil der Katalysatorpaste vergrößern).

10 bis 15 Sekunden lang sorgfältig mischen, dann Material mit einem NeedleTube™ Tip vom Mischblock aufnehmen.

Achtung: Tip nur zur Hälfte füllen. Gefüllten Tip zur Versiegelung über den grünen Stopfen drücken und in eine C-R® Dosierpistole einsetzen. Kanüle bei Bedarf biegen.

Encore unter leichtem gleichmäßigen Druck ausspreßen und in Stiftloch und/oder präparierten Bereich applizieren. Tip beim Applizieren im Material belassen, um die Gefahr von Hohlräumen zu vermeiden.

4) Stumpf fertig bearbeiten

Nach dem vollständigen Aushärten (im Allgemeinen 4 bis 5 Minuten nach dem Applizieren) kann Encore mit wassergerührten Diamanten oder Bohrern in die gewünschte Form gebracht werden.

Lagerung: Alle Kit-Komponenten bei Zimmertemperatur beziehungsweise zwischen 10° und 24° C (50°- 75° F) lagern. Durch Kühlen lässt sich die Haltbarkeitsdauer verlängern. Vor der Verarbeitung wieder auf Zimmertemperatur erwärmen lassen.

Sicherheitshinweise:

Encore Komposit – Nicht zusammen mit Eugenol lagern oder verwenden. Nicht bei Personen mit bekannter Überempfindlichkeit gegen Komposit-Restaurationsmaterialien verwenden.

Italiano ISTRUZIONI PER L'USO

Unicamente per uso professionale

Encore® Original

Resina composita autopolimerizzante per la costruzione del core

RIF 310070 Encore White con fluoro

RIF 310075 Encore White senza fluoro

RIF 310077 Encore Natur senza fluoro

RIF 310076 Encore Natur con fluoro

ISTRUZIONI PER L'USO

1) Preparazione del dente:

Rimuovere tutto il materiale in decomposizione e il vecchio materiale ricostruttivo.

Prima di procedure, sciaccquare via tutto l'eugenolo eventualmente presente con etanolo.

2) Applicare l'agente legante.

3) Miscelare e applicare Encore:

Utilizzando le estremità dell'apposita spatolina dispensare quantità omogenee di paste Base e Catalyst sull'apposito blocchetto (nota: per tempi di lavorazione più lunghi utilizzare una maggiore percentuale di pasta catalyst).

Miscelare accuratamente per 10 - 15 secondi, e caricare nuovamente il puntale della siringa NeedleTube™.

Riempire il puntale non più della metà. Sigillare il puntale riempito con il tappo verde e inserirlo in una pistola a siringa Centrix C-R®. Se necessario piegare l'ago.

Iniettare Encore nel foro del supporto e/o nell'area appositamente preparata, esercitando una pressione lenta e costante sulla siringa. Durante l'iniezione, tenere il puntale all'interno del materiale per ridurre l'eventualità di vuoti.

4) Completare il core

Una volta che il materiale è pronto (solitamente 4 - 5 minuti dopo l'iniezione), Encore può essere tagliato nella forma desiderata utilizzando diamanti raffreddati con acqua o frese.

Conservazione: tutti i componenti del kit devono essere conservati a temperatura ambiente o in un intervallo compreso tra 10 °C e 24 °C. La conservazione a temperature inferiori può essere utilizzata per allungare il periodo di validità dei prodotti. Prima dell'uso, riportare i prodotti a temperature ambiente.

Avvertenze:

Resina composita Encore – non conservare o utilizzare in presenza di eugenolo. Non utilizzare su persone con sensibilità nota a materiali ricostruttivi a base di resine composite.

CENTRIX
Encore®



INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
ISTRUZIONI PER L'USO
KÄYTTÖOHJEET
GEBRUIKSANWIJZING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING

Product covered by one or more of the following US patents:
US 4,802,950; US 5,052,927; US 5,122,057; US 5,336,088;
GER 42 00 044.0; Japan 3209773; and SWE 9103646-7.
Other US and International patents pending or granted.

CENTRIX INCORPORATED
770 River Road, Shelton, CT 06484 USA
(203) 929-5582 (800) 235-5862
FAX (203) 929-6804
www.centridental.com

EC REP
Dental-Contact Vertriebs OHG, Im Spitt 101,
DE 26506 Norden

EMERGO AUSTRALIA
Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street
Sydney, NSW 2000, Australia

CE 0470
© 2015 Centrix, Inc.
Made in the USA
Date Revised: 03/2015
012047 REV E

centrix
Making Dentistry Easier.™



10°C - 24°C
50°F - 75°F

Finnish KÄYTTÖOHJEET

Vain ammattimaiseen käyttöömy

Encore® Original

Itsestään kovettuva komposiittihartsia ytimen raken-tamiseen

REF 310070 Encore White, sisältää fluorua
REF 310075 Encore White, ei sisällä fluorua
REF 310077 Encore Natural, ei sisällä fluorua
REF 310076 Encore Natural, sisältää fluorua

KÄYTTÖOHJEET

1) Hampaan valmistelu:
Poista karies ja vanha paikkausmateriaali.
Mahdollinen eugenoli on huuhdeltava pois etanolilla
ennen toimenpiteen jatkamista.

2) Levitä -kiinnitysainetta.

3) Encore sekoitus ja levitys:

Käytä sekoituslastan vastakkaisia pääitä ja annostele yhtä suuri määärä emäs- ja katalysaattoritahnaa sekoiitusalustaan (huoma: käytä enemmän katalysaattoritahnaa pitemmän vaikutusajan saamiseksi).

Sekoita huolellisesti 10-15 sekuntia ja lataa tahn NeedleTube™-ruiskun kärkeen.

Täytä kärki puolilleen. Paina täytetty kärki vihreän tulpan yli sinetöidäksesi sen ja aseta se Centrix C-R®-ruiskupistooliin. Taita neula tarvittaessa.

Ruiskuta Encore nastan reikään ja/tai valmisteiltuun alueeseen ja paina ruiskua hitaasti ja tasaisesti. Pidä kärki materiaalin sisässä ruiskuttaessasi vähentääksesi tyhjiön mahdollisuuden.

4) Viimeistele ydin

Kun materiaali on kovettunut täysin (yleensä 4-5 minuuttia ruiskuttamisen jälkeen), Encore voidaan leikata halutun kokoiseksi käyttäen vesijäähytysteistä mittantiporia tai poraa.

Säilytys: Kaikki komponentit on säilytettävä huoneenlämmössä tai lämpötilassa välillä 10 °C - 24 °C. Tuotetta voi säilyttää jäääkaapissa kestoajan pidentämiseksi. Ota huoneenlämpötilaan ennen käyttöä.

Varoaineet:

Encore-komposiittihartsia - älä säilytä tai käytä eugenolin läheisyydessä. Älä käytä henkilölle, jotka ovat yliherkkiä komposiittihartsille.

Dutch GEBRUIKSAANWIJZING

Alleen voor professioneel gebruik

Encore® Original

Zelfhardend composiethars voor het opbouwen van tandkernen

REF 310070 Encore White met fluoride
REF 310075 Encore White zonder fluoride
REF 310077 Encore Natural zonder fluoride
REF 310076 Encore Natural met fluoride

GEBRUIKSAANWIJZING

1) Het voorbereiden van de tand:
Verwijder alle tandrot en oud vul- en ander materiaal.
Eventueel aanwezige eugenol moet met ethanol worden weggespoeld voordat u verder gaat.

2) Breng cement aan.

3) Meng en breng Encore aan:

Breng met de twee uiteinden van een spatel gelijke hoeveelheden basis- en katalysatorpasta op de mengschaal. (Opmerking: als u langer met het mengsel wilt kunnen werken, gebruik dan een hoger percentage katalysatorpasta.)

Meng gedurende 10 – 15 seconden grondig en vul dan de NeedleTube™ spuit met de pasta.

Täytä kärki puolilleen. Paina täytetty kärki vihreän tulpan yli sinetöidäksesi sen ja aseta se Centrix C-R®-ruiskupistooliin. Taita neula tarvittaessa.

Ruiskuta Encore nastan reikään ja/tai valmisteiltuun alueeseen ja paina ruiskua hitaasti ja tasaisesti. Pidä kärki materiaalin sisässä ruiskuttaessasi vähentääksesi tyhjiön mahdollisuuden.

4) Viimeistele ydin

Kun materiaali on kovettunut täysin (yleensä 4-5 minuuttia ruiskuttamisen jälkeen), Encore voidaan leikata halutun kokoiseksi käyttäen vesijäähytysteistä mittantiporia tai poraa.

Waarschuwing:

Gebruik het Encore composiethars niet in aanwezigheid van eugenol. Bij personen van wie bekend is dat zij gevoelig zijn voor vul- en herstelmaterialen van composiethars mag Encore niet worden gebruikt.

Portuguese INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Apenas para uso profissional

Encore® Original

Resina de autocura para formação do núcleo dental

REF 310070 Encore White, branca com flúor
REF 310075 Encore White, branca sem flúor
REF 310077 Encore Natural, natural sem flúor
REF 310076 Encore Natural, natural com flúor

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1) Prepare o dente:
Remova toda a parte cariada e material de reconstrução antigo. Qualquer eugenol presente deve ser enxaguado com etanol antes de prosseguir.

2) Aplique agente de ligação.

3) Misture a aplicar Encore:

Utilizando extremidades opostas de uma espátula de mistura, distribua quantidades iguais de pastas Base e Catalyst sobre a superfície de mistura (nota: para um tempo de trabalho mais prolongado, utilize uma percentagem mais elevada de pasta catalisadora). Misture cuidadosamente durante 10 a 15 segundos, em seguida carregue, em sentido inverso, na extremidade da seringa NeedleTube™. Encha a extremidade a não mais do que meio. Prima a extremidade preenchida sobre a tampa verde para a selar, e insira numa seringa em pistola Centrix C-R®. Dobre a agulha se necessário. Injepte Encore no orifício com material e/ou na área preparada, espremendo a seringa com uma pressão lenta e constante. Mantenha a extremidade embutida no material à medida que injeta, para reduzir a probabilidade de ficarem espaços vazios.

4) Maak de tandkern af:

Nadat het materiaal geheel is uitgehard (in het algemeen 4 – 5 minuten na het inspuiten), kunt u het Encore in de gewenste vorm snijden, gebruik makend van watergekoelde diamantslijpinstrumenten of -boren.

Conservação: Todos os componentes do kit devem conservar-se à temperatura ambiente, ou num intervalo entre 10°C-24°C (50°F-75°F). Pode utilizar-se refrigeração para prolongar o tempo de conservação. Volte a colocar à temperatura ambiente antes de utilizar.

Precauções:

Resina composta Encore – Não conserve nem utilize na presença de eugenol. Não utilize em pessoas com sensibilidades conhecidas a restauradores com resinas compostas.

Svensk BRUKSANVISNING

Endast för professionell bruk

Encore® Original

Självhärdande kompositharts till kärnuppbryggning

REF 310070 Encore White med fluor
REF 310075 Encore White utan fluor
REF 310077 Encore Natural utan fluor
REF 310076 Encore Natural med fluor

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

1) Förbered tanden:
Avlägsna all röta och gammalt lagningsmaterial. Eventuellt eugenol måste sköljas bort med etanol innan du fortsätter.

2) Applicera bindemedlet.

3) Blanda och applicera Encore:
Använd motsatta ändar på spateln och blanda lika delar bas- och katalysator på blandplattan (OBS! Använd mer katalysator för att få en längre bearbetningstid).

Blanda ordentligt i 10 till 15 sekunder. Bakladda därefter i sprutspetsen NeedleTube™. Ladda endast till hälften. Tryck fyll spets över den gröna pluggen för att försluta den och sätt i en Centrix C-R®-spruta. Bøj, om nödvändigt, nälen. Injicer Encore i stifthålet och/eller det förberedda området. Tryck ihop sprutan med ett långsamt och jämt tryck. Behåll spetsen omsluten i materialet som du injicerar, för att minska risken för vakuum.

4) Avsluta kärnan

När materialet är helt härdat (vanligtvis 4 till 5 minuter efter injektionen), kan Encore putsas till önskad form med vattenkylda diamanter eller borrtäckan.

Förvaring: Alla komponenter ska förvaras i rumstemperatur eller inom 10°-24°C (50°-75°F). Kylskåp kan användas för att förlänga lagringstiden. Återgå till rumstemperatur innan användning.

Säkerhetsåtgärder:

Encore kompositharts – Förvara eller använd inte i närheten av eugenol. Använd inte på personer med dokumenterad känslighet mot kompositharts.

Dansk BRUGSANVISNING

Kun til professionel brug

Encore® Original

Selvhærdende kompositresin til opbygning af kerner

REF 310070 Encore White med fluorid
REF 310075 Encore White uden fluorid
REF 310077 Encore Natural uden fluorid
REF 310076 Encore Natural med fluorid

BRUGSANVISNING

1) Gør tanden klar:
Fjern alt, der er angrebet af karies og alt gammelt reparationsmateriale. Alt eugenol skal skyldes væk med ethanol, før du går videre.

2) Påfør bindemiddel.

3) Bland og påfør Encore:
Kom med hver ende af blandespalten lige store mængder base- og katalysatormasse på blandepuden (bemærk: til en længere arbejdstid bruges en større procentdel katalysatormasse).

Bland grundigt i 10 til 15 sekunder, baglad derefter massen i NeedleTube™ sprøjtspidsen. Spidsen må ikke være mere end halvfuld. Tryk den fylde spids over den grønne prop for at lukke den og sæt den i en Centrix C-R® sprøjtistol. Bøj om nødvendigt nælen. Injicer Encore i stifthullet og/eller det forberedte område. Tryck ihop sprutan med et långsamt og jämt tryck. Behåll spetsen omsluten i materialet, mens du injicerer, for att begränsa muligheten för hulrum.

4) Færdigbehandl kernen

Når materialet har helt stivnet (typisk 4 til 5 minutter efter injektionen), kan Encore skæres til i den ønskede form med vandkølede diamanter eller borstykken.

Opbevaring: Alle delene i dette kit bør opbevares ved stuetemperatur eller temperaturer fra 10 °C - 24 °C. Afkøling kan anvendes for at forlænge holdbarheden. Vend tilbage til stuetemperatur før den.

Forsigtighedsregler:

Encore kompositresin – Må ikke opbevares eller anvendes i nærheden af eugenol. Må ikke anvendes til personer med kendt overfølsomhed for tandrepairsmaterialer med kompositresin.

Norweigan BRUKSANVISNING

Kun til profesjonell bruk

Encore® Original

Selvherdende kompositharpiks for kjerneoppbygging

REF 310070 Encore White med fluorid
REF 310075 Encore White uten fluorid
REF 310077 Encore Natural uten fluorid
REF 310076 Encore Natural med fluorid

BRUKSANVISNING

1) Gjør klar tannen:
Fjern all karies og gammelt gjenoppbyggingsmateriale
Eventuelt tilstedevarende eugenol må fjernes med ethanol før du fortsetter.

2) Påfør bindemiddel.

3) Bland og påfør Encore:
Bruk de to endene av blandespalten, og påfør like mengder base- og katalysatormasse på blandepuden (merk: til en lengre arbeidstid brukes en større prosentdel katalysatormasse).

Bland grundig i 10 til 15 sekunder, baglad derefter massen i NeedleTube™ sprøjtspidsen. Spidsen må ikke være mere end halvfuld. Tryk den fylte spids over den grønne prop for å lukke den og sett den i en Centrix C-R® sprøjtistol. Bøy om nødvendigt nælen. Injiser Encore i stifthullet og/eller det forberedte området. Trykk ihop sprutan med et langsomt, konstant trykk. Hold spidsen inne i materialet, mens du injiserer, for å redusere risikoen for tomrom.

4) Avslutt kjernen

Etter at materialet har satt seg helt (vanligvis 4 til 5 minutter etter injisering), kan Encore kuttes til ønsket form, ved hjelp av vannkjølte diamanter eller bor.

Oppbevaring: Alle komponentene i settet bør oppbevares ved romtemperatur eller i temperaturområdet 10 °C-24 °C (50 °F-75 °F). Kjøling kan brukes for å forlænge holdbarheten. Sett produktet tilbake i romtemperatur før bruk.

Forholdsregler:

Encore kompositharpiks – Må ikke oppbevares eller brukes i nærheten av eugenol. Må ikke brukes på personer med kjent overfølsomhet for gjenoppbyggingsmateriale av kompositharpiks.